

ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA
-MÄÄRÄYKSET

AK		DETALJPLANEDETEKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
KL		Kvartersområde för flervåningshus.
VP		Kvartersområde för affärsbyggnader.
		Park.
		Linje 2 m utanför planområdets gräns.
		Kvarter-, kvartersdels- och områdesgräns.
		Gräns för delområde.
		Riktgivande gräns för område eller del av område.
		Riktgivande tomtgräns.
		Kryss på beteckningen anger att beteckningen slipas.
		Stadsdelsnummer.
		Kvartersnummer.
		Nummer på riktgivande tomt.
POMERANS	Kadun tal puiston nimi.	Namn på gata eller park.
3200	Rakennusolkeus kerrosalanellömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
1000+200	Lukusarja, joka yhteensäkertuna osoittaa rakennusolkeuden kerrosalanellömetreinä. Ensimmäinen luku osoittaa liikekerrosalan enimmäismäärän neljämetreinä ja toinen luku asukoskerrosalan enimmäismäärän neljämetreinä.	Talserie som sammanräknad anger byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta. Det första talet anger i kvadratmeter den maximala våningsytan för affärsutrymmen och det andra talet den maximala våningsytan för bostäder.
VI	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen, tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden, eller i en del därav.
XkV	Murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kulina suuren osan rakennuksen suurimman kerrosalan elasta sallitakirroksessa käyttää kerrosalan leskettavaksi tuleksi.	Ett bråketal framför en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i källarvåningen för utrymme som inräknas i våningsytan.
+7.5	Maapinnan likimäärinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.
(+20.0)	Rakennuksen julkisivun enimmäiskorkeus metrinä.	Fasadens högsta höjd i meter.
II	Allevilattu luku osoittaa ehdottomasti käytettävän rakennusolkeuden, rakennuksen korkeuden, kattokaltevuuden tai muun määräyksen.	Det understryckade talet anger den byggnadsrätt, byggnadshöjd, takuthöjd eller annan bestämmelse som ovillkorligen skall iakttas.

DETALJPLANEDETEKNINGAR OCH
-BESTÄMMELSER

		Rakennusalta.
		Määräinen tila. Pihakanteen saa tehdä valouakkoja. Pysäköintitilojen poistoilme ei saa johtaa pihamaalle. Kansi on rakennettava viereiseen pihalauteeseen liittyväksi ja se on osin istutettava.
		Pilen anger den sida av byggnadens sytan som byggnaden skall tängas.
		Beteckningen anger att minst denna sida av byggnadens sytan bör byggas ihop ytterväggars samt fönsters och andra konstruktioners tosia ljudisolering mot trafikbuller uppå till minst det dB(A)-värde som talet anger.
		Del av område som skall planteras.
		Träd som skall planteras.
		Trädrad som skall planteras.
		Gata.
		Öppen plats.
		För gång- och cykeltrafik reserverad gata.
		För gång- och cykeltrafik reserverad gata, där servicetrafik är tillåten.
		Körförbindelse.
		För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.
		Parkeringsplats.
		Parkeringsplats. På området får byggas skärm tak för bilar.

Byggnadsyta.

Underjordiskt utrymme. I gärdsplanedäcket får byggas ljudöppningar. Evakueringsslut från parkeringsutrymmena får inte ledas ut på gården. Gårdsdäcket skall byggas i anslutning till bredvidliggande gärdsplan och bör delvis planteras.

Pilen anger den sida av byggnadens sytan som byggnaden skall tängas.

Beteckningen anger att minst denna sida av byggnadens sytan bör byggas ihop ytterväggars samt fönsters och andra konstruktioners tosia ljudisolering mot trafikbuller uppå till minst det dB(A)-värde som talet anger.

Del av område som skall planteras.

Träd som skall planteras.

Trädrad som skall planteras.

Gata.

Öppen plats.

För gång- och cykeltrafik reserverad gata.

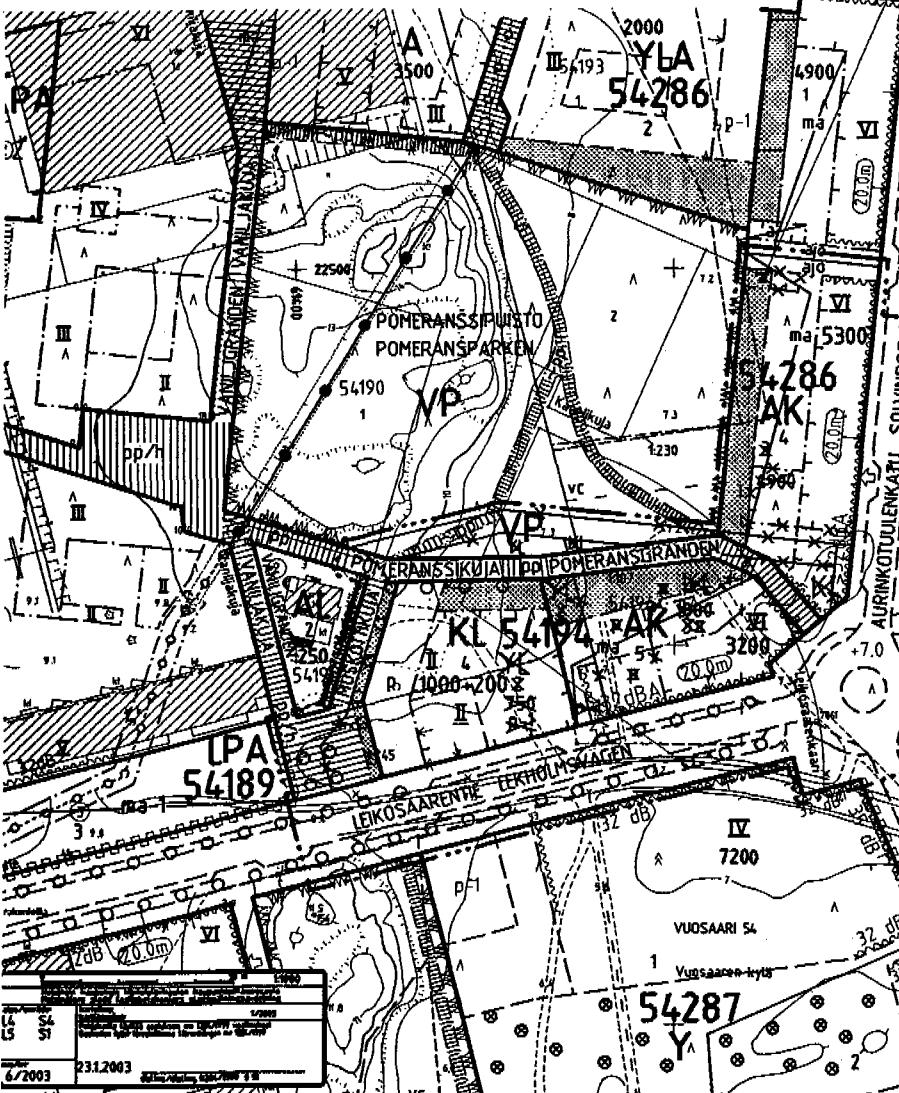
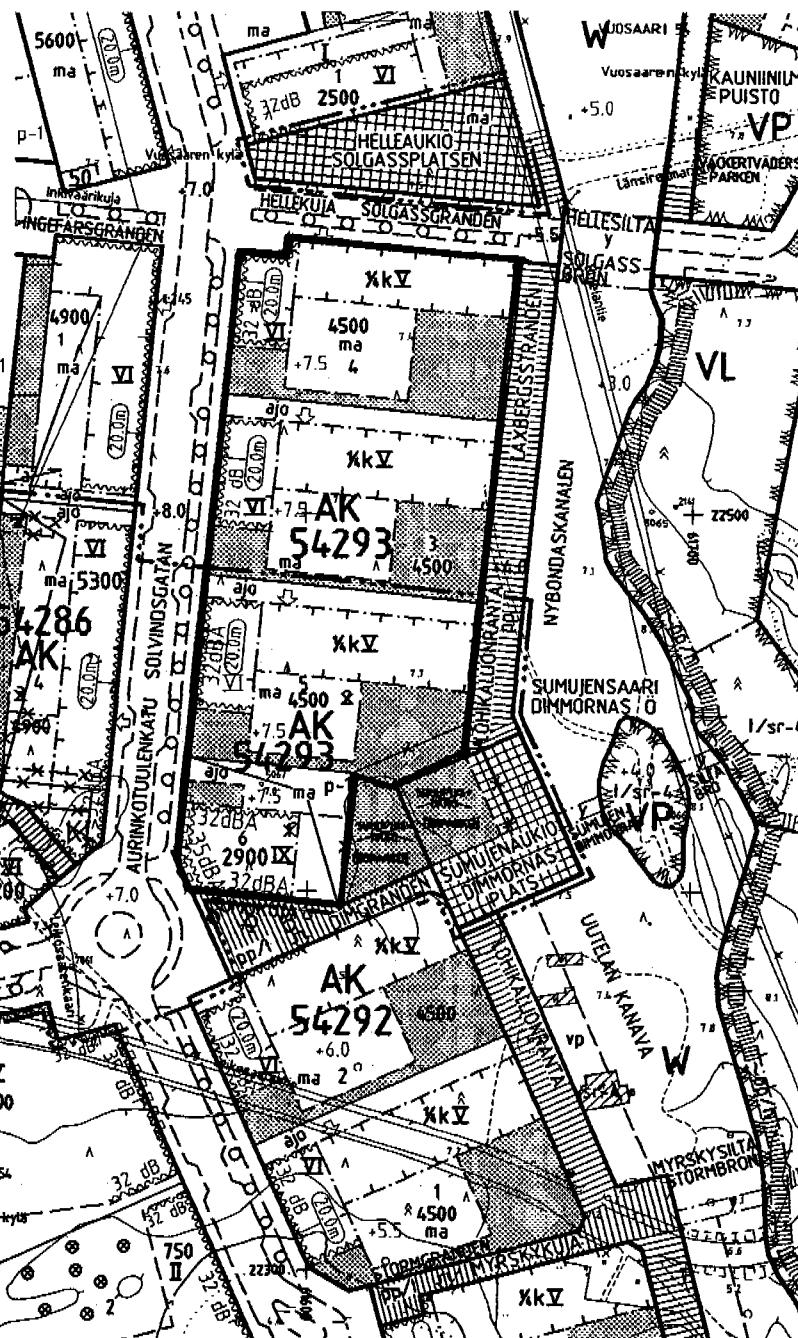
För gång- och cykeltrafik reserverad gata, där servicetrafik är tillåten.

Körförbindelse.

För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.

Parkeringsplats.

Parkeringsplats. På området får byggas skärm tak för bilar.



Likimääräinen sisääntulo autokellarin.

Ungefärlig infart till bilkällare.

Tonttien väliselle rajalle saa maanalaiseen rajaaseinään tehdä aukkoja.

Vid gräns mellan tomter får göras öppningar i gränsväggen under markplanet.

Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.

Del av gatuområdets gräns där utfart är förbjuden.

Tämän asemakaavan alueella rakennuskortteiliin on leadattava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde skall en skild tomtindelning uppgöras inom byggnadskvarteren.

AK-korttelialueella:

- saa esemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa yhteensä enintään 25 % sallitusta kerrosalasta asumisesta pahvellevia asunnon ulkopuolisista varasto-, huolto-, as-kartelu-, kerho-, sauna- yms. tiloja asuinrakennusten kaikkien kerrokset. Saunoja apuitioineen sekä kerhohuoneita saa rakentaa ulkokolille sen estämättä, mitä asuinrakennusta sallitusta kermosluvusta on määritty.

- saa esemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa porrashuoneiden 15 m² ylittävän osan kussakin kerrossessa.

- saa esemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakentaa autohalleja ja -talleja, teknisiä tiloja sekä väestösuoja.

- saa kadunpuoleisten rakennusten katutasoona rakentaa myymälä-, toimisto- ja työtiloja enintään 10 % sallitusta kerrosalasta asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.

- tulee rakennusten pohjakerroksia ja kellaridelien maapääliset osat varustaa ikkunoilla.

- tulee viisikerroksissa rakennuksissa maantasokerrokseen ja yli viisi kerroksissa rakennuksissa maantaso ja ylimmän kerroksen julkisivujen, rakennuksen nurkkia lukuunottamatta, olla erilaiset kuin muilten kerrostosten julkisivut.

- tulee rakennuksissa olla satula- tai pulpettikatto ja vähintään 0,5 m ulkonevat räystäät.

- tulee rakennuksissa, joissa on vähintään kaksi porrashuonetta, olla sisästankäynnit rakennuksen molemmilla sivuilla.

- saa rakennusten ensimmäisessä kerrosessa enintään kolmea asuntoa ja yhtä kerho- tai liiketilaia toimita kontti käytävä väliaikaisesti sosiaalipalvelun tiloihin.

- on rakennettava asukkaiden yhteiseen käyttöön tuleva kerhotila 0,5% tontin yhteenlasketusta asuinkerroosalasta. Tilat saadaan sijoittaa korteelin muullekin tontille.

- tulee kadunpuoleisen rakennuksen ensimmäisessä maapäälisessä kerrosessa sijaitsevan asuinhuoneen latian olla vähintään 0,7 m viereisen katualueen pinnan yläpuolella.

- ei tonttien välistä rajaajaa saa alidata.

- tulee tontti rajata ketuu tai puistosta vastaan luonnonkiv- tai pensasalaidalla.

- tulee niijillä tonteilla, joiden pihamaat rajautuvat toisiaan, suunnitella ja rakentaa pihapiirissä ja oleskelutilat sekä istutukset yhtenäiseksi.

- voinaan niijillä tonteilla, joiden pihamaat rajautuvat toisiaan, rakentaa jätehuollon tilat sekä asuntojen ulkopuoliset, asumista palvelevat sauna-, as-kartelu-, kerho- ja kokoontumistilat tonttien yhteyksikä.

- tulee tontilla olevien ajovaljien olla kivetettyjä tai laitotieellä.

- tulee autokellarideen ajoluisikat sijoittaa rakennuksen maantasokerokseen.

- tulee jätehuollon tilat sijoittaa rakennusten maantasokerokseen.

KL-korttelialueella

- tulee kortteliin sijoittaa kiertäytspiste.

- tulee tonttia rajata ketuu ja AK-korttelia vastaan luonnonkivimuurilla.

Autopalkkavelvoite on:

asunnot 1 ap/95 k-m2
myymälä 1 ap/50 k-m2
toimisto 1 ap/80 k-m2
rauhintola 1 ap/100 k-m2

Kaupungin vuokra-asuntojen osalta saadaan autopalkkojen määrää vähentää 15 %.

AK-kortteliin esuntojen autopalkat saadaan osoittaa vuorotaiskäytöön myymälä-, toimisto- ja työtilojen autopalkkoina.

Alueen energiahuolton tarvitsemat muuntamot tulee sijoittaa tontille.

Pi AK-korttersområde:

- får utöver den i detaljplanen angivna väningsytan, dock motsvarande sammanlagt högst 25 % av denne, i bostadshusens samtliga våningar, utanför bostäderna byggas förråds-, service-, hobby-, klubbs-, bastu- o.dyl. utrymmen som beträfar boendet. Bastur med blutrymmen får byggas på vinden oavsett vad som städgats om största tillåtna väningsantal.

- får utöver den i detaljplanen angivna väningsytan byggas den del av trapphuset som överstiger 15 m² i varje våning.

- får utöver den i detaljplanen angivna väningsytan byggas bilhallar och garage, tekniska utrymmen samt skyddsrum.

- får i gatuplanet i byggnaderna mot gatan förläggas butiks-, kontors- och arbetsutrymmen utöver den i detaljplanen angivna väningsytan, dock motsvarande högst 10% av tomten tillåtna väningsyta.

- skall byggnadernas bottenvänning och de ovan liggande belägna del av källarna förses med fönster.

- skall i femväningsbyggnader markplansväningsens och i byggnader med flera än fem våningar markplansväningsens och den översta väningsens fasader, med undantag för husknutarna, vara annorlunda än de övriga väningsarnas fasader.

- skall byggnaderna förses med sadel- eller pulpettak och minst 0,5 m utskjutande takspräng.

- skall byggnader med minst två trapphus ha ingångar från byggnadens båda sidor.

- får i byggnadernas första våning högst tre bostäder och ett klubbs- eller affärsutrymme per tomt tillfälligt användas som utrymme för social service.

- skall för de boendes gemensamma bruk bygas klubbutrymme som motsvarar 0,5 % av tomten sammanlagda bostadsväningsyta. Uttrymmen får byggas på annan tomt i kvartersret.

- skall golvplanet i bostadsrum i gatubyggnadens första våning ovan markplanet ligga minst 0,7 m högre än angränsande gatuområdes yta.

- får gräns mellan tomter inte förses med staket eller mur.

- skall tomterna avgöras mot gatan eller parken med mur av natursten eller häck.

- skall på tomter med angränsande gårdsplaner lek- och utevistelseutrymmen på gården samt planteringar planeras och anläggas på ett enhälligt sätt.

- kan på angränsande tomter utrymmena för avfallshantering samt de utanför bostäderna liggande utrymmen byggas som gemensamma för belägna bastu-, hobby-, klubbs- och samtomterna.

- skall körvägarna på tomten vara belägda med sten eller plattor.

- skall könmärke till bilkällarna placeras i byggnaderna.

- skall utrymmena för avfallshantering förläggas till byggnadernas markplansvänning.

Pi KL-korttersområde:

- skall i kvarteret placeras en återvinningspunkt.

- skall tomten avgöras mot gatan och AK-kvarteret med mur av natursten.

Bilplatsernas minimialla är:

bostäder 1 bp/95 m² vy
butik 1 bp/ 60 m² vy
kontor 1 bp/60 m² vy
restaurang 1 bp/100 m² vy

För stadens hyreshostäders del får bilplatsernas antal minskas med 15 %.

Pi AK-tomterna får bilplatserna för bostäderna anvisas för samutnyttjande som bilplatser även för butiks-, kontors- och arbetsutrymmen.

De för energiförsörjningen på området behövliga transformatorstationerna skall placeras på tomterna.

Tonttien väliselle rajalle saa maanalaiseen rajaaseinään tehdä aukkoja.

Tämän asemakaavan alueella rakennuskortteiliin on leadattava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde skall en skild tomtindelning uppgöras inom byggnadskvarteren.

HELSINKI HELSINGFORS

54. kaupunginosa Vuosaari
Aurinkolahti
Kortteli 54194
Kortteli 54286, tontti 3
Kortteli 54293, tontit 1 ja 2
Katuaukio
Katu- ja puistoalueita
Asemakaavan muutos 1:2000

54 stadsdelen Nordsjö
Solvik
Kvarter 54194
Kvarter 54286, tomt 3
Kvarter 54293, tomt 1 och 2
Öppen plats
Gatu- och parkområden
Detaljplaneändring 1:2000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVASASTO HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

11197

KSIK	24.4.2003	PIIRUSTUS	
STPLV	6.6.-7.7.2003	ÄRTTINE	
MÄÄRÄVÄÄNA		PAIVÄYS	24.4.2003
TILIPÄÄSEENDE		DATUM	
MUUTETTU		LÄHIN	MARIANNA TIMPERI
ANDRAD		ÜPPÖJORD AV	
		PÄRTÄYNT	PIRKKO SALOMAA / AV
		RIITÄD AV	
HYVÄKSYTTY KYSTÖ	24.9.2003	PIRUSTUS	
GODKÄND STÖD		ÄRTTINE	
SAANUT LÄHINVÄLIAN	7.11.2003	PAIVÄYS	
VÄNTÄÄJÄ KÄRÄJÄ		DATUM	
		LÄHIN	
		ÄRTÄÄ	
ASEMAKAAVAPÄÄLLIKÖ		ANNELI LAHTI	
DETALJPLANECHIEF			